


600093632T



VOCABULAIRE

FRANÇAIS-RUSSE,

A L'USAGE DES FRANÇAIS

ET

DES TROUPES ALLIÉES RUSSES,

Contenant les mots les plus nécessaires dans la conversation, et à l'aide duquel on peut facilement se faire comprendre dans les deux langues.





A EPERNAY,

Chez Warin-Thierry, Imprimeur-Libraire, rue de Châlons.

A PARIS,

Chez Belin-Leprieur, Libraire, Quai des Augustins, N.° 55.

1815.

ÉPERNAY, DE L'IMPRIMERIE DE WARIN-THIERRY.

PRÉFACE.

LA difficulté de s'entendre avec les militaires des troupes de S. M. l'Empereur de Russie en station dans divers départemens de la France, nous a fourni l'idée de composer un petit Vocabulaire portatif, contenant les mots les plus usités dans la conversation. Pour y parvenir nous nous sommes fait aider de plusieurs Officiers russes ayant une parfaite connaissance de la langue française et une bonne diction dans leur langue naturelle, qui nous ont donné la véritable prononciation, et que nous avons peinte par le secours des caractères français, afin que le lecteur, en articulant les mots tels qu'ils sont écrits, puisse se faire comprendre sur-le-champ, et prendre l'accent convenable.

On trouvera, dans le cours du Vocabulaire, quantité de petites phrases propres à indiquer l'emploi des verbes et des mots, suivant leurs temps et leurs cas.

Les soins que nous avons apportés à l'exécution de cet ouvrage, et son utilité particulière, doivent nous faire espérer qu'il sera favorablement accueilli du public.

OBSERVATIONS
SUR LA PRONONCIATION.

L'e *muet est sourd et peu sensible, comme dans* *langue française.*

*L'*é *aigu se prononce très-fermé, tenant un peu de*

*L'*è *et l'*ò *graves sont très-ouverts, et se prononć* *presque comme un* a.

Le ch *se prononce toujours comme dans* chiche, *sa* *égard à la place qu'il occupe. Voyez* Tavarichtch, *p* *ge 4, ligne 27;* Suètchka, *p. 5, l. 2, et* Chliapa *l.*

Le g *sans* h *se prononce partout comme dans* fatigu

Les gh *et* kh *se prononcent tout-à-fait du gosier,* *desserrant les dents et soufflant de la gorge. Voyez* *mots* Drough, *page 1, ligne 5;* Roghi, *page 7, ligne* Niékharoch, *p. 16, l. 24, et* Arèkh, *p. 19, l. 34.*

*L'*h *placé devant un* l, *ainsi* hl, *sert à faire p* *noncer l'*l *un peu aspiré et plein.*

*L'*i *après les* b, m *et* v, *se prononce* oui.

Le j *fait* je.

Le thie, *qui termine la plupart des infinitifs et a* *tres mots, tient lieu de la lettre que les russes app* *lent* ièr, *et ne doit pas se prononcer comme dans* sy pathie, *mais à-peu-près comme dans* Mathieu, *en li* *briévement l'*i *et l'*e *de manière à ne former qu'un s* *son peu sensible, sans appuyer sur l'*i. *Voyez page* *les mots* Prochchèthie, Zajégathie, Pazvathie, Zad jèthie, *etc.*

Du reste, toutes les lettres doivent se prononcer s *siblement.*

VOCABULAIRE

FRANÇAIS-RUSSE.

A

:HETER.	Koupitt.
:u.	Prochchèthie.
	Léta. Gada.
l âge avez-s ?	*Katoroë vamm gott ?*
ıable.	Priatnò.
ıille.	Igolka.
	Tchesnak.
able.	Lioubessenn.
er.	Lioubitt.
ne.	*Lioubliou.*
ez-vous ?	*Lioubité li vi.*
	Vosdoukh.
r.	Itti. Khaditt.
r à pied.	*Itti pechkomm*
z - vous -	*Stoupaïtè prodch.*
sez-le al-	*Nié zamaïe paїs diott.*
'en vais.	*Ia idou.*
ns-nous-	*Padiomm prodch.*
i à Pa-	*Ia paiédou ff Parich.*
ns.	*Padiomm.*
z.	*Stoupaïe.*
n va.	*Onn oukhoditt*

Allumer.	Zajégathie.
Allumez le feu	*Zajétch agonn*
Amadou.	Troutt.
Amant.	Lioubovnik.
Ami.	Drough.
Amitié.	Droujeba.
Amour.	Liouboff.
An, année.	Gott.
Anglais.	Anglitchèninn.
Angleterre.	Anglia.
Animal.	Skatina.
Appeler.	Pazvathie.
Appelez-le.	*Pazavi ghiévo*
Comment appelle-t-on cela?	*Kak nazivaiétsa li éta?*
Comment vous appelez-vous?	*Kak vass zaoutt ?*
Apporter.	Prinestitt.
Apportez.	*Prinessitè.*
Après.	Poslè.
Arbre.	Dérèvò.
Argent.	Déinnghi.
Armée.	Armée.
Armoire.	Chkap.
Armurier.	Roujénè mastre
Arrêter.	Zaderjèthie.
Arrêtez-le.	Zaderji ghiévo

Arriver.	Priékhathie.	Autrefois.	Drougôéras
Il arrive.	*Onn priésdett.*	Autrement.	Inatchè.
Arroser.	Pomatchitt.	Autre-part.	Ff drougon meslè.
Arrosez.	*Pomatchi.*		
Asseoir.	Saditsa.	Autriche.	Afstria.
Asseyons-nous.	*Sadimmsa.*	Autrichien.	Afstriéts.
Asseyez-vous.	*Saditess.*	Avancer.	Itti ff pérot
Il est assis.	*Onn séditt.*	*Avancez.*	*Stoupaïté ꝟ pérott.*
Assez.	Davolna.		
Assiette.	Tarèlka.	Avant.	Ff pérott.
Attendre.	Ajédathie.	Avant-hier.	Tré thiovadr
Attendez un peu.	*Podajedité nié mnojeko.*	Avec.	Ss.
		Avoine.	Aveuss.
Auberge.	Tractir.	Avoir.	Iméthie.
Aujourd'hui.	Ségvodnia.	*J'ai.*	*Ia iméiou.*
Aumône.	Mihlosti.	*Je n'ai pas.*	*Ia nié iméio*
Auprès.	Vozlè.	*J'aurai.*	*Ia boudou im*
Aussi.	Takjè.	*Nous avons.*	*Mi iméiemr*
Autant que.	Tak mnogo kak	*Vous aurez.*	*Vi boudité méthie.*
Automne.	Ossenn.		
Autour.	Krougomm.	*Il y a.*	*Iéstt.*
Autre.	Drougôie.	*Il n'y a pas.*	*Nié iméitsa.*

B

Badiner.	Choutitt.	Bataille.	Srajénia.
Bague.	Perstenn.	Bâton.	Pahlka.
Baigner.	Koupatsè.	*Donner du bât.*	*Bitt pahlkai*
Baïonnette.	Chtik.	Battre.	Bitt.
Baiser.	Tsolavathie.	*Battre le blé.*	*Malatitt.*
Baisser.	Poklanitsa.	Bavarois.	Bavaretss.
Balai.	Vénik.	Bavière.	Bavaria.
Balance.	Rovnavéci.	Beau.	Prikrasnò.
Banc.	Skaméka.	*Il fait beau temps.*	*Prikrasnaïa pagoda.*
Barbe.	Bòròda.		
Faire la barbe.	*Bridsa.*	Beaucoup.	Mnogo.
Barbier.	Tsiroulnik.	Bêche.	Lapatka.
Bas, basse.	Nisko.	Bécher.	Kapathie.
Bas-officier.	Ounter ofitcér	*Bécher au jardin.*	*Kapathie ꝟ sadou.*
Bas, des bas.	Tchoulki.		

;er.	Pastoukh.
ce.	Torba.
in.	Noujeno.
besoin.	*Noujeno mniè*
s avez be-	*Vamm nouje-*
n.	*no.*
est pas be-	*Nié noujeno*
n que vous	*vamm priti.*
iez.	
.	Skatina.
rre.	Maslò.
.	Kharacho.
e.	Pivò.
rd.	Billiartt.
r au bil-	*Na billiartè*
d.	*igrathie.*
t.	Zapiska.
uac.	Bivak.
c. Blond.	Bêhlo.
chisseuse.	Prètchka.
	Sémina.
ier.	Rânitt.
sure.	Râna.
.	Sino.
l.	Pokak.
f.	Bùk.
e.	Pitt.
e du vin	*Tohistoïè vinò*
	pitt.
ez à boire.	*Nalivaïtè pitt.*
is à votre	*Navachè sda-*
té.	*roviè.*
bu.	*Ia pihoùl.*
ns à la	*Piom zasda-*
té du roi.	*rovia korolié*
, du bois.	Dérèvò.
à brûler.	Drova.
, forêt.	Less.
?.	Iaschik.

Bon.	Kharacho.
Cela est bon.	*Etò kharachò.*
Trouvez-vous	*Kak vamm sié*
bon ce vin?	*vino kajetsa?*
Bonjour.	Dôbre denn.
Bonsoir.	Dôbre vétcher.
Bonne nuit.	Spakoënouio
	notch.
Bonheur.	Tchastiè.
Bonnet.	Chapka.
Bonté.	Mihlostt.
Ayez la bonté	*Sdéhléïtè mih-*
de.	*lostt.*
Bossu.	Ghèrbatè.
Bottes.	Sapoghi.
Bouche.	Rott.
Bouchée.	Koussok.
Boucher.	Mesnik.
Boucherie.	Mesnaïa lafka.
Bouchon.	Propka.
Boudin.	Kahlbass.
Voulez-vous	*Khatitè li vi*
du boudin?	*kahlbassi?*
Boue. Crotte.	Grêss.
Bouillir.	Varitt.
Boulanger.	Boulotchnik.
Boule.	Char.
Bouquet.	Boukett.
Bourgeois.	Mestchèninn.
Bourrelier.	Sédelnik.
Bourse.	Kachêlok.
Bouteille.	Boutelka.
Boutique.	Lafka.
Bouton.	Pougovitsa.
Boyaux.	Kichky.
Branche.	Soutcha.
Bras.	Rouka.
Brave.	Smêhlo.
Brebis.	[illegible]

Bride.	Ousda.
Brigand.	Rasboënik.
Brillant.	Blistaschè.
Briller	Blistathie.
Briquet.	Aggniva.
Broder.	Vischivathie.
Brosse.	Chotka.
Brosser.	Patchistitt chotkoë.
Brossez mes habits.	*Patchisti mnié plathie.*
Brouette.	Tatchka.
Brouillard.	Thoumann.
Bruit.	Choumm.
Brûlant.	Garatchi.
Brûler.	Garethie.
Brûlure.	Zajegonnée.
Brun.	Boûré.
Bûche.	Dravinò.
Buffet.	Bufett.
Bureau.	Kantcellérie.
Buveur.	Piénitsa.

C

Cabaret.	Kabak.
Cabinet.	Komnotka.
Cacher.	Sprêtathie.
Cachet.	Pètchèthie.
Cacheter.	Zapètchètathie
Il faut cacheter cette lettre.	*Nadomna siè pismo zapetchétathie.*
Cadenas.	Zamòk.
Café.	Koffé.
Cage.	Boutka.
Cahier.	Tchast knighè
Calculer.	Stchitathie.
Caleçon.	Potchtaniki.
Calendrier.	Kalenndar.
Camarade.	Tavarichtch.
Camp.	Lagrr.
Campagne.	Pohliè.
J'irai demain à la campagne.	*Ia zaftra ff dérévniou paiédou.*
Canal.	Kanava.
Canard.	Outka.
Canif.	Pérotchinnoè nojik.
Canne.	Pahlka.
Canon.	Pouchka.
Capable.	Spassobenn.
Il est capable de tout.	*Onn kvsémou spassobenn.*
Capitaine.	Kapitann.
Capitulation.	Kapitulatcia.
Caporal.	Iéfréïterr.
Caprice.	Kapriza.
Caractère.	Karacterr.
Carême.	Postt.
Caresser.	Amouritsa.
Carnaval.	Karnaval.
Carotte.	Markof.
Carré.	Tchétiri ou golnik.
Carrosse.	Karéta.
Cartes à jouer.	Karti.
Cas.	Sloutchaïe.
En ce cas là.	*Ftacomm sloutchaïè.*
Caserne.	Kazarmi.
Cassant.	Chto lamaïtsa.
Casser.	Zlamathie.
Cause.	Pritchinn.
Je n'en suis pas cause.	*Ia beftomou nié prétchina.*

Cavalerie.	Kavaléria.
Cavalier.	Kavaléristt.
Cave.	Pogrèpp.
Ce. Cette.	Sée. Sia.
Cet argent n'a pas de cours ici.	*Sii déinnghi toutt nié khodoutt.*
Ce n'est pas moi.	*Né ia.*
C'est moi.	*Etò ia.*
C'est vous.	*Etò vi.*
C'est lui.	*Etò onn.*
C'est-à-dire.	*T'ò iéstt.*
Ceinture.	Poïass.
Ceinturon.	Portoupéia.
Cela.	Tott.
Je ne sais pas ce que cela veut dire.	*Ia nié znaïou chtò étò znatchitt.*
Celle, celle-ci.	Eta.
Celle-là.	Ta.
Celui. Celui-là.	Tott.
Celui-ci.	Etott.
Cendres.	Zala.
Centre.	Sérédina.
Cérémonie.	Tcérémonia.
Cerise.	Vichniè.
Certainement.	Svestnò.
Cesser.	Pérestathie.
Cessez de parler.	*Pérestann gavarithie.*
Chacun.	Kajedè.
Chagrin.	Béda.
Chaîne.	Tsépa.
Chair.	Mèssa. Téehlo
Chaise.	Stouil. Kreslo.
Prenez une chaise.	*Vasmithiè stouil.*
Chaleur.	Jara.
Chambre.	Gornitsa.

Champs.	Pohliè.
Chandelier	Potsvétchnik.
Chandelle.	Svétchka.
Changement.	Péréména.
Changeons de place.	*Péréménimm mesta.*
Chanson.	Pésniè.
Chanter.	Péthie.
Chanvre.	Kanaplé.
Chapeau.	Chliapa.
Otez votre chapeau.	*Snimitè chliapou.*
Chapelier.	Chliapnik.
Chaque.	Kajedoë.
Charbon.	Ouglé.
Charger.	Navalitt.
Chârité.	Mihloserdia.
Charmant.	Slavnò.
Charpie.	Korpia.
Charrette.	Pavoska.
Charron.	Karetnik.
Charrue.	Sakha.
Chasse.	Okhota.
Il est à la chasse.	*Onn na okhotè.*
Chasseur.	Okhotnik.
Chat.	Kochka.
Château.	Zâmok. Miza
Chaud.	Jarka.
Chauffer (se).	Nagrètsa.
Chaumière.	Isbouchka.
Chemin.	Dòroga.
Cheminée.	Kaminn.
Chemise.	Roubachka.
Cher.	Dorògò.
C'est trop cher.	*Etò dorògò.*
Chercher.	Iscathie.
Allez le chercher.	Stoupaïe iscathie.

Cheval.	Lochatt.
Chevaux.	Lochédi.
Cheveux.	Vohloci.
Chez.	Ou.
Il est chez nous.	*Onn ounass.*
Il est chez lui.	*Onn ouniévo.*
Chien.	Sòbaka.
Chirurgien.	Lèkarr.
Choisir.	Vibrathie.
Choisissez.	*Vibéraïthiè.*
Chose.	Vechtch.
J'ai quelque chose à vous dire.	*Ia iméiou vamm chtò scazathie.*
Chou.	Kapousta.
Chut !	Tikho !
Cidre.	Nalivka.
Ciel.	Nièbò.
Cire.	Voska.
Ciseaux.	Nojenitcî.
Citadelle.	Krêpostt.
Citron.	Limonn.
Clair.	Suètlo.
Il ne fait pas clair.	*Nié suètlo.*
Clarinette.	Klarinetta.
Clef.	Kloutch.
Climat.	Klimatt.
Cloche.	Kohlakol.
Clocher.	Kohlakolnia.
Clochette.	Kohlakoltchik.
Cochon.	Suinia.
Cœur.	Serdsè.
Colère.	Gniéf.
Colle.	Kleïstre. Klée.
Collet.	Voratnik.
Collier.	Nascheïnik.
— de cheval.	Khammoutt.
Colonel.	Pohlkovnik.

Combien.	Mnogo li.
Combien vaut cela ?	*Mnogo li stoït étò ?*
—en voulez-vous ?	*Mnogo li vi étovo khatitè ?*
—êtes-vous ?	*Mnogo li vass ?*
—recevez-vous par mois ?	*Mnogo li vi zamésitss poloutchaïtè ?*
—de tems serez-vous ici ?	*Skohlko vrémini vi sdess prabouditè ?*
—y a-t-il que vous êtes ici ?	*Davno li vi sdess ?*
Comédie.	Komédia.
Commander.	Prikazathie.
Comme.	Kak.
Comme cela.	*Kak étò.*
Commencer.	Natchènathie.
Commencez.	*Natchénaè tè.*
Comment ?	Tchévò ? Kak.
Comment vous portez-vous ?	*Sdarové li vi ?*
—se porte-t-il ?	*Sdarof li onn.*
Commerce.	Targovlia.
Commun.	Obuknavenno.
Compagnie.	Sabrania.
Comparaison.	Zravnègniè.
Il n'y a point de comparaison.	*Niett skhodstva.*
Compas.	Tcirkoul.
Complaisance.	Adoljéniè.
Complaisant.	Priatnò.
Compliment.	Ouklonn.
Comprendre.	Pagnimathie.
Je comprends.	*Ia pagnimaïou.*
Je ne comprends pas.	*Ia nié pagnimaïou.*

›te.	Stchott.	Corbeille.	Karzinnka.
›ter.	Stchitèthie.	Corde.	Virofka.
ert.	Konncertt.	Cordonnier.	Sapojenik.
amner.	Praklinathie.	Cornes.	Roghi.
uire.	Vesti.	Corridor.	Korridor.
'uisez-le.	*Védité iévo.*	Corrompre.	Isportitt.
uite.	Povédénia.	Corrompu.	Sportchenn.
ance.	Dovernostt.	Côte.	Bok.
tures.	Varéniè.	Côté	Starana.
é.	Otstafka.	*De quel côté?*	*Skatoré starani*
aissance.	Znakomstva.	Coton.	Boumajenoïè.
aître.	Znathie.	Cou.	Chéia.
u.	Znakomm.	Couché.	Léjafché.
cience.	Sovestt.	Coucher (se).	Letch. Léjèthie
eil.	Sovett.	*Allons nous coucher.*	*Païédiomm spathie.*
›ntement.	Saglaeiè.		
›ntir.	Saglacitsa.	*Allez vous coucher.*	*Stoupaïtè spathie.*
›nsens.	*Ia saglacenn.*		
idérable.	Vajeno.	Coude.	Lokott.
›lation.	Outèchèniè.	Coudre.	Chitt.
›ler.	Outéchitt.	Couler.	Tetch.
piration.	Vorousjéniè.	Couleur.	Suett.
›.	Skaska.	*Quelle couleur?*	*Kakova suéta*
›nt.	Davohlno.	Coup.	Oudar.
vous con-?	*Davohlno li vi?*	Coupable.	Vinnavatt.
		Couper.	Rèzatt.
›nter.	Ougadithie.	*Coupez-nous du pain.*	*Atrichtè nam khléba.*
nuer.	Prodohljathie.		
'nuez.	*Prodohljaïtè.*	Cour.	Dvorr.
'e.	Protif.	*Dans la cour.*	*Vo tvaré.*
'ibution.	Kontriboutcia	Courage.	Khrabrostt.
ersation.	Abraschèniè.	Courageux.	Khrabro.
ive.	Tavarichtch.	Courbe.	Krivo.
'.	Kopia.	Courber.	Skrivitt.
r.	Sniett kopiou.	Courir.	Béjèthie.
	Pétoukh.	*Courez.*	*Béghi.*
ette.	Kokètka.	Couronne.	Koronna.
in.	Chelma.	Course.	Beg.
	Rog.	Court.	Karotko.

Coussin.	Padouchka.
Couteau.	Noje.
Coûter.	Stoïtt.
Que vous a-t-il coûté ?	*Mnogo li étò vamm stoïlo?*
Couvercle. ert.	Krichka.
Il est couvert.	*Onno nakrita*
Couverture.	Odialo.
Couvrir.	Nakritt.
Il faut le couvrir.	*Nademno nakritt.*
Cracher.	Plivathie.
Craie.	Méêlò.
Craindre.	Baïatsa.
Ne craignez rien	*Nié boïtess.*
Crainte.	Strakh.
Cravatte.	Galstouk.
Crayon.	Karanndach.
Crédit.	Kréditt. Véra.
Faites-moi crédit.	*Paverté mniè*
Crême.	Slivki.
Crever.	Lopnitt.
Creuser.	Vikapatt.
Cri.	Krik.
Crier.	Kritchathie.
Il crie.	*Onn kritchitt.*
Crime.	Parok.
Criminel.	Kriminalistt.

Crin.	Khvostt.
Crochet.	Gvosdik.
Croire.	Véritt.
Je vous crois.	*Ia vamm véri*
Je ne vous crois pas.	*Ia vamm n vérou.*
Croisée.	Okno.
Croix.	Krestt.
Crotte. Boue.	Grêss.
Crotter (se).	Abrisgatsa.
Croûte.	Korka.
Aimez-vous la croûte ?	*Lioubité li korkou ?*
Cru. Crue.	Siro.
Cruche.	Krouchka.
Crudité.	Sirostt.
Cueillir.	Rvathie.
Cuillère.	Lochka.
Cuillerée.	Polna lochk
Cuir.	Koja. Chkou
Cuire.	Varitt.
Faites cuire.	*Varitè.*
Cuisine.	Koukhniè.
Cuit. Cuite.	Varénaïa.
Cuivre.	Médhie.
Culotte.	Chtanni.
Curieux.	Loubapiteni
Curiosité.	Loubapistva
Cuve.	Botchka.

D

D'abord.	Totchass.
Dame.	Dama.
Dangereux.	Apasnò.
Dans.	Ff.
Dans ma poche	*Ff karmaniè.*
—la chambre.	*Ff gernitsé.*
Dans deux heures.	*Tchéress dva tchassa.*

Danser.	Tantsòvathie
Date.	Tchislo.
De quelle date ?	*Katorova tchisla ?*
Davantage.	Boélchè.
D'autant que.	Attavo chtò.
Déboucher.	Atknouthie.
Debout.	Staïesché.

rer.	Razarvathie.	Dent.	Zoub.
er.	Rasrèchitt.	*J'ai mal aux*	*Ou menié zou-*
ıdre.	Atparothie.	*dents.*	*bi bolett.*
ırager.	Beskourajithie	Dépêcher.	Spéchithie.
ıvert.	Atkrita.	*Dépêchons-*	*Pospeschimm.*
ıs.	Ff noutri.	*nous.*	
ıt.	Nié dostatok.	*Dépêchez-vous*	*Spéchithié.*
dre.	Zaprétithie.	Déplaire.	Nié uravitsa.
ıdu.	Zapreschénò.	Déplier.	Rasvernoutt.
l.	Ottépel.	Depuis.	Stavo.
ıder.	Rasjalovathie.	*Depuis le tems.*	*Stavo vrémini.*
rs.	Naroujeno.	*Depuis peu.*	*Nié davno.*
	Ouje.	Dérangement.	Rastroestvo.
déjà re-	*Onn ouje vo-*	Déranger.	Rastroïtt.
.	*rotihlsò.*	Dernier.	Paslêdgni.
ner.	Zaftrikathie.	Dernièrement.	Nié davno.
z-vous	*Khatité li vi*	Derrière.	Zzadi.
ıner?	*zaftrikathie?*	Dès que.	Kak ia.
s déjeû-	*Padiomm zaf-*	Désagréable.	Nié priatno.
.	*trikathie.*	Désagrément.	Nié priatnostt.
vous dé-	*Zaftrikali li*	Descendre.	Slést.
é?	*vi?*	*Descendez.*	*Sléstė.*
nons.	*Pezaftrikaiemm*	Désennuyer.	Rasvessélithie.
éjeûné.	*Ia zaftrikal.*	Désert.	Pousto.
ıt.	Délikatno.	Déserter.	Atloutchitsa.
in.	Zaftra.	Désespérer.	Nié nadéitsa.
matin.	*Zaftra poutrou*	Déshabiller(se)	Rasdèitsa.
demain.	*Posslé zaftra.*	Désir.	Jélanié.
nder.	Sprassitt.	Désirer.	Jélathie.
deman-	*Chtò vi spras-*	Désobéir.	Nié slouchathie
vous?	*chivaété?*	Désordre.	Besparèdok.
ure.	Jilischè.	Dessein.	Naménénié.
urer.	Jithie.	Dessert.	Dessertt.
meurez-	*Gdé vi jivétè?*	Dessous.	Pott.
?		Dessus.	Natt.
emeure-	*Gdé onn jivett?*	Destination.	Naznatchénié.
?		Détacher.	Atvèzathie.
heure.	Poltchassa.	Dételer.	Atprégathie.
iselle.	Barichnié.	Détruire.	Ounitchtojithie.

Dette.	Dolg.
Devant.	Pérètt.
Dev. la porte.	*Ou dvérée.*
Passez devant.	*Stoupaïtéffpérott.*
Deviner.	Atgadathie.
Devinez ce que cela me coûte.	*Atgadaïté chtò étò mnié stoïtt.*
Devoir.	Dohljenostt.
Où devez-vous aller?	*Kouda vamm itti?*
Il a fait son devoir.	*Onn spolnihl. svoë dolg.*
Dieu.	Bogh.
Différent.	Rasnò.
Difficile.	Téjollo.
Diligent.	Staratelno.
Dîner.	Obédathie.
Avez-vous dîné?	*Obédali li vi?*
Voulez-vous dîner?	*Khatité li vi obédathie.*
Dire.	Skazathie.
Il faut dire cela.	*Nadamno étò skazathie.*
Que dites-vous?	*Chtò vi govarité?*
C'est-à-dire.	*To iéstt.*
Discours.	Rasgovor.
Disgrâce.	Nié mihlostt.
Dispenser.	Ouvohlnitt.
Disposer.	Rasporéditt.

Dispute.	Sporr.
Disputer (se).	Soritsa.
Distance.	Adélènnostt.
A quelle distance?	*Kak dalioko?*
Distribution.	Rasdéléniè.
Divertir (se).	Vessélitsa.
Divertissement	Vessolostt.
Diviser.	Délithie.
Docteur.	Doctorr.
Doigt.	Palètz.
Domestique.	Slouga.
Dommage.	Pathièra.
Don.	Podarek.
Donner.	Dathie.
Donnez-moi cela.	*Daé mnié étò.*
Dormir.	Spathie.
Laissez-le dormir.	*Nié zamaïe spithie.*
Dos.	Spina.
Double.	Dvoïno.
Doubler.	Oudvoïovathie
Doucement.	Tikha.
Douleur.	Bohl.
Douloureux.	Bohlno.
Douteux.	Somnitelno.
Drap (étoffe).	Soukno.
Drap de lit.	Prostiuia.
Droite.	Pravò.
A droite.	*Na pravò.*
Dur.	Tverdo.
Dureté.	Tverdostt.

E

Eau.	Voda.
Buvez de l'eau	*Péité vodou.*
Voulez-vous de l'eau?	*Khatité li vi vadi?*
Eau-de-vie.	Vodka.
Ecarter.	Oudalitt.
S'écarter.	*Oudalitsa.*
Echalote.	Tsiboul.

ıpper.	Oubéjèthie.
ıuffer.	Nagréthie.
ɛlle.	Lesnitsa.
ir.	Mohlna.
irer.	Possuétithie.
irez-moi.	*Possuétitè.*
e.	Chkola.
ıter.	Slouchathie.
ser.	Davithie.
visses.	Raki.
re.	Pissathie.
vez.	*Pischité.*
ture.	Pismò.
lle.	Blouda.
ie.	Kaniouchna.
er.	Vimmarathie.
yer.	Spougathie.
er.	Obradovathie.
ons-nous.	*Obrodouiemsè*
e.	Tserkva.
r.	Padniett.
	Ona.
ner.	Oudalitsa.
ırquer.	Nakarablissestt
asser.	Potsolòvathie.
assez-	*Potsolouité meniè.*
, la.	*— iévò , iéia.*
cher.	Nié pouskathie
chez-le.	*Nié pouskaétè.*
re.	Immpéria.
âtre.	Plastre.
ir.	Nalitt.
oyer.	Oupotrébithie.
isonner.	Ottravithie.
rter.	Ounesti.
portez ela.	*Nié ou nessité étò.*
isonner.	Arestavathie.

En.	Ff.
En bas.	*Ff nizou.*
En haut.	*Ff vorkou.*
Enclume.	Nakovablnia.
Encre.	Tchernila
Encrier.	Tchernilitsa.
Endormir.	Zasnoutt
Je m'endors.	*Ia zacipaïouss*
Enfant.	Ditia.
Avez-vous des enfans ?	*Iméité li vi ditée.*
Enfermer.	Zapéréthie.
Enfuir (s').	Outiékathie.
Engager (s').	Aprédélitsa.
Enivrer (s').	Napitsa piann.
Ennemi.	Niepriatel.
Ennuyant.	Skoutchnò.
C'est ennuyant	*Etò skoutchnò*
Ennuyer.	Skoutchathie.
Vous vous ennuyez.	*Vamm skoutchno.*
Enrhumé.	Imett nasmork
Enseigner.	Pokazathie.
Ensemble.	Ff mestè.
Ensuite.	Posliè.
Entendre.	Slouchathie.
J'entends.	*Ia slichou.*
Je n'entends pas.	*Ia nié slichou.*
Entendez-vous ?	*Slichétè li vi ?*
Enterrer.	Zarithie.
Entier.	Tsehli.
Entourer.	Okroujithie.
Entraîner.	Taskathie.
Entre.	Méjedou.
Entrée.	Ff khott.
Entreprendre.	Prèdvzèthie.
Entreprise.	Prèdvzèthie.

Entrer.	Ff khaditt.
Entrez.	*Ff khaditè.*
Il est entré.	*Onn vochol.*
Envers.	Protif.
Envers lui.	*Protif iévo.*
Envoyer.	Poslathie.
J'ai envoyé.	*Ia poslalh.*
J'enverrai.	*Ia paschliou.*
Epargner.	Skazeïnitchitt.
Epaule.	Plétcho.
Epée.	Chpaga.
Epi.	Kóloss.
Epingle.	Boulafka.
Epouse.	Jena.
Epoux.	Mouje.
Erreur.	Achipka.
Escalier.	Lesnetsa.
Espérance.	Nadéjeda.
Espérer.	Nadéitsa.
Espion.	Chpionn.
Essai.	Proba.
Essayer.	Probavathie.
Essayez.	*Probouitè.*
Essuyer.	Stirèthie.
Essuyez.	*Satritè.*
Estafette.	Chtaféta.
Estimer.	Potchitathie.
Estropié.	Khramoie.
Et.	I.
Eté.	Lètò.
Eteindre.	Zatouchitt.
Eteignez la chandelle.	*Zatouchitè étchkou.*
Eternuer.	Tchikhathi
Etoffe.	Souknò.
Etoile.	Svesda.
Etonnant.	Oudivitelnc
Etonnement.	Oudivilénie
Etre.	Butt.
Je suis.	*Ia.*
Je suis malade	*Ia bohlenn.*
Il est.	*Iéstt.*
Vous êtes.	*Vi.*
Nous sommes.	*Mi.*
Ils sont.	*Onni.*
Etriers.	Stréména.
Etrille.	Grêbennka.
Etude.	Naouka.
Etudier.	Outchitsa.
Europe.	Iéropa.
Eux.	Onni.
Excuse.	Isvinénie.
Excuser.	Isvinitt.
Excusez.	*Isvinitè.*
Exemple.	Primerr.
Exigeant.	Trébovafchi
Exiger.	Trèbovathie
Exprès.	Narottchno.
Extraordinaire.	Nié obuknavenno.

F

Fable.	Skaska.
Fâcher (se).	Serditsa.
Vous vous fâchez.	*Vi serditess.*
Ne vous fâchez pas.	*Né serditess.*
Il se fâche.	*Onn serditsa.*
Facile. lement.	Lerko.
Fagot.	Pouk.
Faience.	Féïansse.
Faim.	Golott.
J'ai faim.	*Apétitt iméi*
Avez-vous faim ?	*Iméité li vi pétitou ?*

Faire.	Zdehlatt.
J'ai fait.	*Ia zdehlaïou.*
Avez-v. fait?	*Zdehla li vi?*
Faites.	*Dehlitè.*
Farine.	Mouka.
Fatigue.	Zamoutchéniè.
Je suis fatigué	*Ia zamoutchihlsa.*
Vous êtes fatigué.	*Vi zamoutchihliss.*
Faubourg.	Forchtatt.
Faucher.	Kossitt.
Faulx.	Kossa.
Femme.	Jennchinna.
Fendre.	Rassètch.
Fenêtre.	Okno.
Ouvrez la fenêtre.	*Otvorité okno.*
Fermez la fenêtre.	*Zatvorité okno.*
Fer.	Jelèzo.
Fermer.	Zatvoritt.
Ferrer le cheval.	Potkavathie lochatt.
Feu.	Ogonn.
Fêves.	Bobi.
Fièvre.	Likharatka.
Vous avez la fièvre.	*Ou vass likharatka.*
Figues.	Vinniagodé.
Figure.	Figoura.
Fil.	Nitki.
Filer.	Prèstt.
Fille.	Dotchka.
Fils.	Sinn.
Finir.	Konntchitt.
Finissez.	*Konntchité.*
Flamme.	Poléniè.
Flatter.	Laskathie.

Flatteur.	Litsémerr.
Fleur.	Tsvétok.
Fleuri.	Tsvétouschi.
Fleuve.	Réka.
Flûte.	Flûta.
Foible.	Slab.
Foin.	Séeno.
Force.	Sila.
Forêt.	Less.
Forge.	Kouznitsa.
Forgeron.	Kouznetss.
Fort. Forte.	Silnò.
Fortifier.	Oukrêpithie.
Fosse.	Jama.
Fou. Folle.	Dourak.
Foudre.	Gromm.
Fouet.	Bitch. Knoutt
Four.	Pétch.
Fourche.	Vihla.
Fourchette.	Vihlka.
Fourneau.	Pétchka.
Fournir.	Dostathie.
On vous en fournira.	*Vamm étavè dostanoutt.*
Fourrage.	Fouraje.
Foyer.	Atchak.
Frais.	Suéjò.
Framboise.	Malina.
Français.	Frantsouss.
Frapper.	Bithie.
Frappez.	*Béitè.*
Frère.	Bratt.
Frilleux.	Merzlié.
Frire.	Jarithie.
Froid.	Kholott.
Il fait froid.	*Kholodno.*
Fromage.	Sirr.
Front.	Lop.
Frontière.	Granitsa.

Frotter.	Tirèthie.
Frottez.	*Tirétè.*
Fruits.	Froukti.
Aimez-vous les fruits?	*Lioubité li vi froukti?*
Fuir.	Oubéjèthie.
Fuite.	Beg.
Fumée.	Dimm.
Fumer.	Kouritt.
Fumeur.	Kourihlchik.
Fusil.	Roujiò.
Fuyard.	Bégli.

G

Gâgner.	Vigrathie.
Gai.	Véssohlo.
Gaieté.	Véssohlostt.
Gale.	Tchéssotka.
Galeux.	Tchéssotetchné
Galop.	Galop.
Galoper.	Galopirovathie
Gants.	Pertchatki.
Garçon.	Khohlostoé.
Garde.	Karaoul.
J'appellerai la garde.	*Ia zakritchou karaoul.*
Corps de garde.	*Karaoulnia.*
Garder.	Karaoulitt.
Gardez cela.	*Karaoulté étò.*
Garnison.	Garnizonn.
Gâteau.	Pirog.
Gâter.	Isportitt.
Gauche.	Lièvo.
A gauche.	*Na lièvo.*
Gelée.	Maross.
Geler.	Merznitt.
Gelé.	*Zamerzlò.*
Il géle.	*Merznitt.*
Gêner.	Méchathie.
Vous me gênez.	*Vi mnié méchaïtè.*
Général.	Ghénéral.
Genou.	Koliènò.
Gentil.	Outchtivò.
Giberne.	Patronntach.
Glace.	Lied.
Gloire.	Slava.
Gorge.	Gorlò.
Gourmand.	Abjornée.
Goût.	Vkouss.
Goûter.	Poprobovath
Goûtez.	*Poprobouitè.*
Gouttes.	Kapli.
Graisse.	Salo.
Grand.	Vélik.
Grange.	Goumno.
Gras.	Jirno.
Grêle.	Gratt.
Grenadier.	Grénadèrr.
Grenier.	Saraïe.
Grenouille.	Ligouchka.
Grille.	Richètka.
Gris.	Sèro.
Gros.	Tohlsto.
Guères.	Niémnogo.
Guérir.	Visdrovitt.
Vous serez bientôt guéri.	*Vi skoro visdrovitè.*
Guérite.	Boukka.
Guerre.	Voïena.
Guêtre.	Chtiblétè.
Guide.	Provodnik.
On va vous donner un guide.	*Vamm dadou provodnika.*
Voulez-vous un guide?	*Khatité li vi provodnika?*

H

Habillement.	Odéjeda.
Habiller.	Odévathie.
Habillez-vous.	*Odévaïtess.*
Habit.	Plathie.
Hache.	Taporr.
Haie.	Zaborr.
Haine.	Niénavistt.
Haïr.	Niénaviditt.
Hardi.	Smehlo.
Hardiesse.	Smehlostt.
Harnois.	Ouprech.
Hasard.	Nitcheïnostt.
Par hasard.	*Niett cheïno.*
Hâter.	Toropitsè.
Hâtez-vous.	*Toropitess.*
Haut.	Verkh.
Havre-sac.	Ranetss.
Herbe.	Trava.
Héros.	Slâvnè voënn.
Heure.	Tchass.
Quelle heure est-il ?	*Kotoré tchass?*
A quelle heure partez-vous?	*Ff kotoromm tchassou paiéditè?*
A quelle heure vous coucherez-vous ?	*Ff kotoromm tchassou léjetè ?*
A quelle heure vous leverez-vous ?	*Ff kotoromm tchassou ff stanité ?*
Heureusement	Xchastiou.
Heureux.	Chastif.
Hier.	Vtchéra.
Histoire.	Istoria.
Hiver.	Zima.
Homme.	Tchèhlovèk.
Honnête.	Tchesnò.
Honnêteté.	Tchesnostt.
Honneur.	Tchestt.
Honteux.	Stidlivò.
Hôpital.	Gochpital.
Vous irez à l'hôpital.	*Vi ff gochpita païdiotè.*
Horloge.	Stenni tchassi
Horloger.	Tchassavoë mastre.
Hôte.	Kazeïnn.
Hôtesse.	Kazeïka.
Etes-vous content de votre hôte ?	*Davohlno li v svoïmm kazé inomm ?*
Huile.	Masslo.
Huitaine.	Nédéla.
Humble.	Pokorno.
Humide.	Mokro.

I

Ici.	Sdess.
Venez ici.	*Paiéditè souda*
Ignorant.	Niéznaïouschi.
Ile.	Ostrof.
Imprudent.	Niéstorojeno.
Inconstant.	Niéstahlo.
Ingrat.	Niéblaghodarné
Inquiétude.	Bespakoestvo
Insulte.	Obida.
Insulter.	Obiditt.
Vous m'insultez.	*Vi mnié obijèité.*
Je ne vous insulte pas.	*Ia vass niè bijaiou.*

Interroger.	Sprassitt.
Interrompre.	Présșétch.
Invalide.	Invalitt.
Inviter.	Priglachèthie.
Je vous invite à dîner.	*Ia vass praschou obédathie*

J

Jaloux.	Rêvnif.
Jamais.	Niékokda.
Jambe.	Liachka.
Jambon.	Vitchinna.
Jardin.	Satt.
Jaune.	Jolto.
Je.	Ia.
Jeter.	Brossitt.
Jeu.	Igra.
Jeune.	Mahlodoë.
Joie.	Radostt.
Joli.	Krassivo.
Joue (la).	Tchoka.

L

Là.	Tamm.
Lâcheté.	Trouslivostt.
Lâcher.	Vipouskathie.
Lâchez.	*Vipouskaïtè.*
Laid.	Niékharoch.
Laine.	Cherstt.
Laisser.	Niézamathie.
Laissez.	*Niézamaïtè.*
Lait.	Mòlòko.
Lance.	Pika.
Lancer.	Makhnoutt.
Langue.	Iazik.
Lanterne.	Fanar.
Voulez-vous une lanterne?	*Khatitè li vi fanarè ?*
Lard.	*Jir.*

Isolé.	Oddélitt.
C'est une maison isolée.	*Eta oddélonné domm.*
Issue.	Vighod.
Ivre.	Piann.
Ivrogne.	Pianitsa.
Jouer.	Igrathiė.
Voulez-vous jouer ?	*Khatitė li vi igrathie ?*
Jour.	Denn.
Juger.	Souditt.
Jugement.	Soud.
Jument.	Kobila.
Jurer.	Prisségathie.
Il jure.	*Onn-prisségaiétt*
Juste.	Spravetlivo.
Justice.	Spravetlivostt.
On me fera justice.	*Vamm boudite spravetlivostt.*
Large.	Chiroko.
Las. Lasse.	Slab.
Latrines.	Noujenik.
Laver.	Mithie.
On va laver votre linge.	*Vimmioutt vaché biliò.*
Léger.	Legkho.
Légumes.	Zéléniè.
Aimez-vous les légumes ?	*Lioubité li vi zéléniè ?*
Lequel.	Kotori. Kto.
Lettre.	Pismò.
Je vais écrire une lettre.	*Ia napichou. pismo.*
Lever.	Ff stathie.
Levez-vous.	*Ff stavaïté.*

s.	Goubi.
	Svézathie.
	Svéjitè.
e.	Zaïestt.
.(s'exprime par heure).	
.	Biliò.
ez votre	*Daété biliò.*
?.	
	Tchitathie.
-vous li-	*Ouméitè li vi*
	tchitathie?
	Pastel.
votre	*Vott vaché*
	pastel.

Livre(volume)	Kniga.
Loger.	Kvartirovathie
Où êtes-vous	*Ghié vi kvar-*
logé?	*tirouitè?*
Logis.	Kvartira.
Loin.	Dalioko.
Long.	Dolgo.
Lorsque.	Kak.
Loup.	Vohlk.
Lui.	Onn.
Luire.	Suètithie.
Lumière.	Suett.
Lune.	Messets.
Lunettes.	Otchki.

M

	Maïa.
n.	Kamenschik.
me.	Gaspaja.
moiselle.	Diévchka.
sin.	Magazinn.
au ma-	*Stoupaïtè ff*
n.	*magazinn.*
e.	Khoud.
	Rouka.
ez-moi	*Daété mnié*
ain.	*roukou.*
?.	Maire.
is chez	*Ia idou kmai-*
aire.	*rou.*
chez le	*Stoupaïtè*
re.	*kmairou.*
	No.
n.	Domm.
z à la	*Stoupaïtè*
on.	*knamm.*
e (le).	Kazeïnn.
esse (la).	Kazeïka.
le maître	*Vott kazeïnn.*

Mal.	Dourno.
C'est mal.	*Etò dourno.*
Mal.	Bohl.
Avez-vous du	*Bohlitt li été*
mal?	*vamm?*
Malade.	Bohlenn.
Je suis malade.	*Ia bohlenn.*
Maladie.	Boléznié.
Maladroit.	Niépravorenn.
Mâle.	Mouskoë.
Malheur.	Nestchastiè.
C'est un mal-	*Etò nestchas-*
heur.	*tiè.*
Malheureux.	Niestchaslif.
Je suis mal-	*Ia niestchaslif.*
heureux.	
Malhonnête.	Nié outchtivo.
Vous êtes mal-	*Vi nié outchti-*
honnête.	*vi.*
Malhonnêteté.	Nié outchti-
	vostt.
Malice.	Zlostt.
Malin.	Zloë.

Malpropre.	Niéoprêtno.
Vous êtes malpropre.	*Vi niéoprêtni.*
Malpropreté.	Niéoprêtnostt.
Malsain.	Niésdarof.
Manches.	Roukava.
Manger.	Ièstt. Kouchitt
Que voulez-vous manger?	*Tchévò vi iéstt khatité ?*
Manteau.	Chéneil.
Marchand.	Koupetss.
Allez chez le marchand.	*Stoupaïté kouptsou.*
Marchandise.	Kouptchika.
Marcher.	Khòditt.
Marchez.	*Khòditè.*
Vous marchez bien.	*Vi kharacho khòditè.*
Maréchal.	Kouznetss.
Mari.	Mouje.
C'est mon mari	*Etò moë mouje*
Mariage.	Svadba.
Etes-vous marié ?	*Jénatè li vi ?*
Etes-vous mariée ?	*Zamoujené li vi ?*
Marmite.	Garchok.
Marteau.	Malatok.
Matelas.	Poukhovik.
Matelot.	Matross.
Matin.	Outro.
Dès le matin.	*Rano.*
Matinée.	Outrina.
Mauvais.	Khouda.
Méchant.	Skverno.
Méchanceté.	Skvernostt.
Mécontent.	Niédavohlenn.
Etes-vous mécontent ?	*Vi nié davohlno li ?*

Médecin.	Lékarr.
Consultez le médecin.	*Possovétoïtess lékaren.*
Médecine.	Lékarstvò.
Médiocre.	Sérèdno.
Membre.	Tchlenn.
Même.	Tossamoië.
C'est le même.	*Etò tossamoiè.*
Menacer.	Straschèthie.
Ménager.	Khazeïnitchitt
Mendiant.	Nisché.
Mener.	Vesti.
On vous y menera.	*Vastouda povédoutt.*
Mensonge.	Losch.
Mentir.	Hlgathie.
Vous mentez.	*Vi hlghitè.*
Ne mentez pas.	*Nié hlghitè.*
Menton.	Potbarodek.
Menuisier.	Stollar.
Mer.	Mohre.
Mère.	Matka.
Grand'mère.	*Babouchka.*
Mérite.	Zaslouga.
Mériter.	Zasloujitt.
Mes.	Moï.
Messager.	Poslonée.
Mesure.	Méra.
Mesurer.	Méritt.
Mettre.	Klastt.
Meunier.	Melnik.
Midi.	Pohldenn.
Miel.	Mueud.
Mieux.	Loutchè.
Milieu.	Siridina.
Minuit.	Pohlnotch.
Miroir.	Zerkalo.
Misérable.	Bèdno.
Misère.	Bèdnostt.

	Ia.
	Meunchè.
	Méssitss.
...in du	*Nakanntsè méssitsa.*
n.	Ourajeï.
	Polovina.
...n au-...oitié.	*Vi polovinou vosmiotè.*
	Moïe.
.	Narott.
ie.	Monéta.
z-moi ... mon-	*Daétè mnié drobnikh.*
...ur.	Hospadinn.
...r mon-	*Sdrastouitt.*
gne.	Gora.
gneux.	Goristo.
r.	Léest.
r.	*Léstè.*
e.	Tchassi.
	Plavathie.
	Raditsa.
	Skatrr.
	Nozdria.
	Natcia. Narott.
l.	Prirodni.
aire.	Noujeno.
ité.	Noujeda.
ence.	Prinébrijéniè.
	Sniek.
re.	*Sniek diott.*
	Nerva.
	Tchisti.
er.	Tchistitt.

Montrer.	Pokazathie.
Montrez-moi le chemin.	*Pokajitè mnié darogou.*
Je vais vous le montrer.	*Ia vamm pokajou.*
Morceau.	Koussok.
Mordre.	Otkoussitt.
Mort.	Smertt.
Il est mort.	*Onn oumerr.*
Mot.	Slovo.
Mouche.	Moukha.
Mouchettes.	Chiptsi.
Mouchoir de poche.	Nossavoïe platok.
Mouiller.	Pomatchitt.
Mourant.	Ouméraïa.
Mourir.	Ouméritt.
Moustaches.	Oussi.
Mouton.	Aftza.
Moyen.	Sresdvo.
Muraille.	Sténa.
Mûr.	Ouspehli.
Musicien.	Mouzikantt.

N

Neuf. Neuve.	Novo.
Neveu.	Pliménik.
Nez.	Noss.
Nièce.	Pliménitsa.
Noble.	Blagorodno.
Noce.	Svadba.
Nœud.	Svèss.
Noir.	Tchorno.
Noircir.	Tchernitt.
Noisettes.	Arèkhi.
Noix.	Arekh.
Nom.	Immè.
Non.	Niett.
Nord.	Séverr.

Notre.	Nach.
Nourrir.	Kòrmitt.
Nous.	Mi.
Nouveau.	Novo.
Nouvelle.	Novostt.
Noyer.	Outanoutt.
Il est noyé.	*Onn outano*
Nu.	Gohli.
Nu-pieds.	*Bossikomm*
Nuées.	Oblakò.
Nuit.	Nodch.
Numéro.	Nomrr.

O

Obéir.	Poslouchathie.
Obéissez.	*Poslouchaïtè.*
Obéissant.	Poslouchlif.
Obscurité.	Tiemnota.
Occasion.	Sloutchaïe.
Occupation.	Rabota.
Occuper.	Zanimathie.
Je suis occupé.	*Ia zaniett.*
Odeur.	Doukhi.
Œil.	Ghlass.
Œuf.	Iiéitsò.
Offensé.	Obijenn.
Offenser.	Obiditt.
Officier.	Ofitcér.
Je vais chez l'officier.	*Ia païdou ko-fitcérou.*
Offrir.	Predlagathie.
Je vous l'offre.	*Ia predlaga-ïou vamm.*
Oie.	Ghouss.
Oignon.	Louk.
Oiseau.	Ptitsa.
Omelette.	Iaïchnitsa.
Oncle.	Dièdiè.
Ongle.	Nokhtt.
Or.	Zoloto.
Orage.	Bouria.
Orange.	Poméranss.
Ordre.	Prikass.
C'est l'ordre du commandant.	*Etò prikazaniè commandanta*
Oreille.	Oukho.
Oreiller.	Padouchka.
Orge.	Ièchmenn.
Orgueil.	Gordostt.
Orient.	Vskott.
Ornière.	Kolesnitsa.
Os.	Kosthie.
Oseille.	Tchavell.
Oser.	Sméthie.
Je n'ose pas.	*Ia nié sméi*
Otage.	Porouka.
Oter.	Vsèthie.
Ou.	Ili. Libo.
Où.	Gdié. Kou
Où allez-vous?	*Koudavi idi*
D'où venez-vous?	*Ott koudai vi idioté?*
Où est-il?	*Gdié onn.*
Oublier.	Zabithie.
Vous avez oublié.	*Vi zabili.*
Ouest.	Zakhott.
Oui.	Da.
Ouvert.	Otkrito.
La porte est ouverte.	*Dvéri otvo*
Ouverture.	Otverstiè.
Ouvrage.	Rabota.
Ouvrier.	Rabotnik.
Ouvrir.	Otvoritt.
Ouvrez la porte	*Otvoritè dv*

P

	Saloma.
	Ghliéb.
ous du	*Iméitè li vi ghliéba ?*
·vous	*Khatité li vi*
in ?	*ghliéba ?*
acheter	Oblatt.
	Para.
	Mirr.
	Dvarètss.
	Blédenn.
	Blédnitt.
	Pasternak.
	Koch.
	Létchitt.
ons.	Pantaloni.
	Boumaga.
	Pakett.
	Vo. Tchéress.
	Parada.
ie.	Paraplui.
	Parasol.
ue.	Potomou.
min.	Pargaminn.
rir.	Probéjèthie.
.	Proschèpiè.
deman-	*Prostité.*
don.	
ner.	Prostitt.
s par-	*Vamm pros-chéutt.*
	Ravni.
	Rodsvennik.
	Oubrathie.
	Oubranno.
	Soverchenno.
	Doukhi.

Paris.	Parich.
Etes-vous allé à Paris ?	*Belli li vi Parijè ?*
Parisien.	Parichetss.
Parjure.	Vérolomni.
Parler.	Govorithie.
Parlez moins vite.	*Govorité tiché.*
Parmi.	Mèjedou.
Paraître.	Pokazivatsa.
Parole.	Slovò.
Part.	Tchasthie.
Partage.	Délènié.
Partager.	Délitt.
Partir.	Odiékhatt.
Quand partez-vous ?	*Kakda vi odiéjeïté.*
Parure.	Ouborr.
Parvenir.	Ouspéthie.
Pas.	Chakh.
Passage.	Pròïcstt.
Passe-port.	Pachportt.
Passer.	Pròïti.
On ne passe pas.	*Nielza pròïth.*
Pâte.	Tiesto.
Pâté.	Pastett.
Patience.	Terpéniè.
Patin.	Konek.
Pâtisserie.	Pirojené.
Pâtissier.	Pirojenik.
Patrie.	Otétchestvo.
Patrouille.	Patroull.
Paupière.	Véko.
Pauvre.	Bédné.
Je suis pauvre.	*Ia bédné.*
Pavé.	Namoschèniè.

Payer.	Zaplatithie.	Perruque.	Parik.
Je vais vous payer.	*Ia vamm zaplatchou.*	Perruquier.	Parikmak
Pays.	Zémeliè.	Persil.	Pétrouchl
De quel pays êtes-vous ?	*Otkouda vo vi rodomm ?*	Persister.	Nastathie.
Paysan.	Moujik.	Personne.	Nikto.
Peau.	Koja.	*Il n'y a personne.*	*Niktavo*
Pêche. (fruit).	Persik.	Persuader.	Oughovoi
Pêcher.	Ribilovithie.	Perte.	Ouroun.
Pêcheur.	Ribalovnik.	Pesant.	Téjolo.
Peigne.	Ghrébenn.	*C'est pesant.*	*Etò téjol*
Peigner (se).	Tchéssatsa.	Peser.	Véssitt.
Peignez-vous.	*Tchéssitess.*	Peste.	Morr.
Peine.	Troutt.	Petit.	Mahloï.
Ce n'est pas la peine.	*Nié trouditess.*	Pétrir.	Messithie.
Pelle.	Lopatka.	Peu.	Niémnogo
Pencher.	Priklonitt.	Peuple.	Narott.
Pendant que.	Vovrèmé.	Peuplé.	Loudno.
Pendre.	Veschatt.	Peur.	Strakh.
Pendu.	Povessenno.	*N'ayez pas peur.*	*Nié boïte*
Pénible.	Troudno.	Peut-être.	Mojett bi
Pensée.	Missl.	Pharmacien.	Aptêkarr.
Penser.	Misslitt.	Philosophe.	Filosof.
Pensif.	Zamisslonn.	Phrase.	Prétchinii
Percer.	Prokohlothie.	Pied.	Noga.
Perche.	Jerss.	Pierre.	Kamenn.
Perdre.	Ourònit.	Pigeon.	Goloub.
Perdrix.	Kouropatka.	Piler.	Talotch.
Père.	Otietss.	Pillage.	Grabèje.
Péril.	Opasnostt.	Piller.	Grabithie
Périlleux.	Opasno.	Pincer.	Schipathi
Périr.	Poghibnoutt.	Pincettes.	Kletchi.
Perle.	Perl.	Pioche.	Kirki.
Permettre.	Pozvolitt.	Piocher.	Kopathie.
Permettez.	*Pozvolté.*	Pipe.	Troupka.
Permission.	Pozvolénié.	Piquet. Pieu.	Kohl.
Perroquet.	Papagheï.	Pire.	Khoujè.
		Pistolet.	Pistolett.

.	Jalostt.
?.	Ploschatt.
er.	Postavitt.
ond.	Potòlok.
?.	Ràna.
ıdre.	Jalithie.
us plains.	*Ia vass sojaléiou.*
ous plaiz pas.	*Nié jalovoïtess.*
ıte.	Jaloba.
e.	Nravitsa.
anter.	Choutitt.
anterie.	Choutka.
ir.	Radostt.
che.	Doska.
cher.	Poh.
te.	Rasténiè.
(vaisselle)	Bloudo.
Plate.	Ploski.
ı.	Pohlni.
rer.	Plakathie.
s pleurez.	*Vi platchté.*
leurez	*Nié platchté.*
.	
voir.	Itti dajou.
eut.	*Dojek idiott.*
euvra.	*Padiott dojek.*
	Zghib.
'.	Zaghibathie.
ıb.	Tsvinetss.
ger,	Pogrouzitt.
geur.	Vodolaz.
?.	Doje.
ıe.	Péro.
ıet.	Soultann.
.	Boilchè.
ôt.	Prèjedè.
ieux.	Dojelivo.

Poche.	Karmann.
Poële.	Skovoroda.
Poids.	Tiajestt.
Poil.	Volossi.
Poing.	Koulak.
Point.	Totchka. Tik.
Pointe.	Ostenn.
Poire.	Groucha.
Pois.	Gorogh.
Poison.	Iatt.
Poisson.	Riba.
Poitrine.	Groud.
Poivre.	Péretss.
Poix.	Smola.
Police.	Politcia.
Politesse.	Outchtivostt.
Pomme.	Iabloko.
Pont.	Dek. Mostt.
Porcelaine.	Farforr.
Poro.	Suinia.
Porte.	Dverr.
Porter.	Nossithie.
Portion.	Tchasthie.
Poser.	Postavithie.
Possible.	Vosmojeni.
Cela n'est pas possible.	*Etò nié vosmojeni.*
Poste.	Potchta.
Postillon.	Postilionn.
Posture.	Tiélopolojènié
Pot.	Garchok.
Potage.	Pokhlébka.
Poteau.	Brèvno.
Pou.	Voch.
Pouce.	Paletss.
Poudre à tirer.	Porokh.
Poulain.	Jérébtchik.
Poule.	Kouritsa.
Poulet.	Tsiplonek.

Pour.	Dliè.
Pouri.	Sportchenn.
Pourir.	Sportitt.
Pourquoi.	Zatchemm.
Pourquoi faites-vous cela?	*Zatchemm vi ètò dehleïtè?*
Pourtant.	Odnako.
Pourvu que.	Iéjeli tolko.
Pousser.	Tolkathie.
Poussière.	Pil. Pragh.
Pouvoir.	Motch.
Je peux.	*Ia mogou.*
Vous pouvez.	*Vi mojeté.*
Prairie.	Louga.
Précédent.	Prêjeni.
Précieux.	Dragotsienni.
Précipice.	Propastt.
Préférence.	Prépotchténiè.
Préférer.	Prépotchitathie
Que préférez-vous?	*Chtò prépotchitaïté?*
Prendre.	Vzièthie.
Préparer.	Prigòtovitt.
Préparez-vous.	*Prigòtovté.*
Près.	Blisko.
Présence.	Pritòmnostt.
Présent. te.	Pritomm.
Présenter.	Predstavitt.
Presque.	Podchti.
Presser.	Prijathie.
Je suis pressé.	*Ia speschou.*
Prêt.	Gòtovi.
Etes-vous prêt?	*Gòtovi li vi?*
Prêter.	Odoljithie.
Prêtez-moi.	*Odoljité mnié.*
Prêtre.	Sviatchénik.
Prévenir.	Predvarist.
Prier.	Prossitt.
Je vous prie.	*Ia vass proschou.*
Prière.	Molêniè.
Principal.	Principal.
Prince.	Knièss.
Printemps.	Vesna.
Prison.	Témnitsa.
Vous irez en prison.	*Vi païdiott tiemnitsou.*
Prisonnier.	Arestantt.
Priver.	Lichitt.
Prodiguer.	Promatathie
Produire.	Sotvoritt.
Profession.	Mesterstvo.
Quelle est votre profession.	*Kakoé imé mesterstvo.*
Profiter.	Polzovotsa.
Profond.	Glouboko.
Profondeur.	Gloubina.
Promenade.	Goulèniè.
Allons à la promenade.	*Padiomm gou léthie.*
Promener.	Goulèthie.
Promesse.	Obeschèniè.
Prompt.	Spechni.
Prononcer.	Proveschéthie
Prononcez les mots séparément.	*Vigavarovaïte ossobenno ka jedoé slovo.*
Proposer.	Predlojitt.
Propre.	Tchisto.
Cela n'est pas propre.	*Etò niétchist*
Propreté.	Tchistota.
Protéger.	Zastoupathie
Provision.	Provisiè.
Provoquer.	Vizivathie.
Prouver.	Dokazathie.
Je vous le prouverai.	*Ia vamm do kajou.*
Prudence.	Moudr stt.

lent.	Blaorazoumno
z prudent.	*Boudtè blaorazoumni.*
ne.	Sliva.
lic.	Obchestvo.
lier.	Obiavitt.
e.	Blokha.
r.	Vaniètt.
a pue.	*Etò vanéiett.*

Puiser.	Tcherpathie.
Puissant.	Silni.
Punaise.	Klop.
Punir.	Nakazathie.
Vous serez puni.	*Vi boudité nakazennè.*
Punition.	Nakazaniè.
Pur.	Tchisto.
Pyramide.	Piramida.

Q

nd.	Kak.
ntité.	Kalitchestvo.
rt.	Tchetvertt.
l.	Kotori. Kokoï.
relle.	Sora.
stion.	Vapross.
e.	Chtò.
.	Ktò.

Quitte.	Kuitt.
Nous sommes quittes.	*Mi kuitè.*
Quitter.	Ostavitt.
Je vous quitte.	*Ia vass ostavlaiou.*
Quoi ?	Chtò ?
Quoique.	Khotiè.

R

ine.	Korenn.
onter.	Raskazathie.
ontez-nous la.	*Raskajitè namm étò.*
raîchir.	Prokholoditt.
raichissement.	Oukréplénie.
in.	Vinnogratt.
son.	Razoumm.
s avez ison.	*Vachè pravda.*
asser.	Sbérathie.
ener.	Vozvratitt.
peler.	Prisvathie.
porter.	Otnossitt.
portez-le i.	*Priniessité étò mnié.*
e.	Redki.

Raser.	Britt.
Rasoir.	Britva.
Rassurer.	Ouspokoïtt.
Rassurez-vous	*Ouspokoïtess.*
Ration.	Portcia.
Ratelier.	Iiasla.
Rattrapper.	Dognathie.
Rave.	Répa.
Recevoir.	Poloutchitt.
Réchauffer.	Razogréthie.
Récompense.	Nagrada.
Récompenser.	Nagradithie.
Reconnaître.	Ouznathie.
Je vous reconnais.	*Ia vass ouznaiou.*
Reculer.	Vospètitt.
Refuser.	Otkazathie.
Regarder.	Smotréthie.

Régiment.	Polk.	Réveiller.	Razboudítt.
Regretter.	Jalétt.	*Réveillez-vous*	*Prassi praïi*
Reine.	Koroliéva.	Revenir.	Opett priti.
Rejeter.	Otbrossit.	*Revenez.*	*Prikhaditè.*
Réjouir.	Obradovatsa.	Rhume.	Nassmork.
Religion.	Rélighia.	Riche.	Bogati.
Remercier.	Blaodaritt.	Richesse.	Bogatstvo.
Je vous remercie.	*Ia blaodarenn*	Rideau.	Zanaviess.
		Rien.	Nitchtò.
Remettre.	Podatt.	Rire.	Sméiatsa.
Remonter.	Vozvratitcia.	*Vous riez.*	*Vi sméiotes*
Rempart.	Vall.	Rivière.	Réka.
Remplacer.	Zamènithie.	Rocher.	Kamenn.Sk
Remplir.	Napolnitt.	Rogner.	Obrézatt.
Remonter.	Naïti.	Roi.	Korol.
Rendre.	Otdatt.	*A la santé du roi.*	*Na zdarov. korolié.*
Rendez-moi cela.	*Otdaétè mnié étò.*	Rond.	Krougli.
Je l'ai rendu.	*Ia étò otdahl.*	Ronfler.	Krapèthie.
Répandre.	Rassipathie.	*Il ronfle.*	*Onn krapit*
Réparer.	Popravitt.	Rose.	Roza.
Répéter.	Povtorathie.	Rosse.	Kliatcha.
Replacer.	Opett postavitt	Roter.	Rigatt.
Répondre.	Otvestvovatt.	Rôti.	Jarnoë.
Réponse.	Otviétt.	Rôtir.	Jaritt.
Reposer.	Pokoïtt.	Roue.	Kolesso.
Reposez-vous.	*Spokoïtess.*	Rouge.	Tchermenn
Repousser.	Ottolkathie.	Rougir.	Krazsniètt.
Reprendre.	Opett vziett.	Rouleau.	Svertok.
Respect.	Potchténiè.	Route.	Dòroga.
Respecter.	Potchitathie.	Ruban.	Tessma.
Rester.	Ostatsa.	Rue.	Oulitsa.Ror
Restez.	*Ostanntess.*	Ruelle.	Pérohoulok
Rétablir.	Vostavithie.	Ruer.	Brossathie.
Retenir.	Zaderjathie.	*Il rue.*	*Brossaétsé.*
Retirer.	Otstoupithie.	Ruisseau.	Potok.
Retirez-vous.	*Otstoupitè vi.*	Ruse.	Loukavstvo
Retraite.	Otstoup.	Russe.	Rossianinn.
Réussir.	Ouspévathie.	Russie.	Rossia.

:s.	Goubi.
	Svézathie.
	Svéjitè.
'e.	Zaïestt.
:.(s'exprime par heure).	
e.	Biliò.
ıez votre	*Daété biliò.*
'e.	
	Tchitathie.
z-vous li-	*Ouméitè li vi tchitathie?*
	Pastel.
à votre	*Vott vaché pastel.*

Livre(volume)	Kniga.
Loger.	Kvartirovathie
Où êtes-vous logé?	*Ghié vi kvartirouitè?*
Logis.	Kvartira.
Loin.	Dalioko.
Long.	Dolgo.
Lorsque.	Kak.
Loup.	Vohlk.
Lui.	Onn.
Luire.	Suètithie.
Lumière.	Suett.
Lune.	Messets.
Lunettes.	Otchki.

M

	Maïa.
on.	Kamenschik.
ame.	Gaspaja.
emoiselle.	Diévchka.
asin.	Magazinn.
z au magasin.	*Stoupaïtè ff magazinn.*
re.	Khoud.
ı.	Rouka.
nez-moi main.	*Daété mnié roukou.*
e.	Maire.
ais chez naire.	*Ia idou kmairou.*
z chez le ire.	*Stoupaïté kmairou.*
.	No.
on.	Domm.
ez à la ison.	*Stoupaïtè knamm.*
re (le).	Kazeïnn.
resse (la).	Kazeïka.
à le maître	*Vott kazeïnn.*

Mal.	Dourno.
C'est mal.	*Etò dourno.*
Mal.	Bohl.
Avez-vous du mal?	*Bohlitt li étt vamm?*
Malade.	Bohlenn.
Je suis malade.	*Ia bohlenn.*
Maladie.	Boléznié.
Maladroit.	Niépravorenn.
Mâle.	Mouskoë.
Malheur.	Nestchastiè.
C'est un malheur.	*Etò nestchastié.*
Malheureux.	Niestchaslif.
Je suis malheureux.	*Ia niestchaslif.*
Malhonnête.	Nié outchtivo.
Vous êtes malhonnête.	*Vi nié outchtivi.*
Malhonnêteté.	Nié outchtivostt.
Malice.	Zlostt.
Malin.	Zloë.

Sortir.	Vikhoditt.
Il est sorti.	*Onn vicho.*
Sot.	Dourak.
Sottise.	Gloupostt.
Souffler.	Douthie.
Soufflet.	Razdouvalnaï.
Souffrir.	Praterpivathie
Soufre.	Sèra.
Soulier.	Bachmak.
Soulever.	Vozdimathie.
Souper.	Oujinathie.
Sourcils.	Brovi.
Sourd.	Gloughoïe.
Il est sourd.	*Onn glough.*
Sous.	Pott.
Soutenir.	Podpirathie.
Souterrain.	Podzemni.
Souvenir (se).	Pomnithie.
Vous souvenez-vous?	*Vi pomnitè li?*
Souvent.	Tchasto.
Spectacle.	Kamédia.
Subsistance.	Soderjaniè.
Succès.	Ouspégh.
Sucer.	Sossatt.
Sucre.	Sakharr.
Sud.	Poldenn.
Suer.	Patèthie.
Vous suez.	*Vi patéitè.*
Sueur.	Pòtt.
Suie.	Saja.
Suif.	Salo.
Suite.	Posledsvi.
Suivre.	Slédovathie.
Sur.	Natt.
Sûr.	Verno.
J'en suis sûr.	*Ia ouvérenn ï étòmm.*
Sûrement.	Bessomienno.
Surtout.	Naïpatchè.

T

Ta.	Tvoïa.
Tabac.	Tabak.
Tabatière.	Tabakerka.
Table.	Stol. Trapéza.
Tablier.	Zaponn.
Tache.	Pètno.
Tacher.	Zamarathie.
Tâcher.	Staratsa.
Il faut tâcher d'arriver.	*Nadamno staratsa priékhathie.*
Tailleur.	Portnoïe.
Taire (se).	Oumoltchathie
Taisez-vous.	*Moltchitè.*
Talon.	Piata.
Tambour.	Barabann,
Tant.	Toliko.
Tantôt.	To.
Tard.	Pozdo.
Il est tard.	*Pozdo.*
Tarder.	Opozdathie.
Ne tardez pas.	*Nié pozdaïtè.*
Tasse.	Tchachka.
Tâter.	Izviédathie.
Tâtez.	*Izviédaïtè.*
Teindre.	Krassit.
Tel.	Takoï.
Témoin.	Svidétel.
Tempe.	Skrania.
Tempête.	Bouria.
Temps.	Vrémè.
Vous aurez beau temps.	*Vi kharochè vrémè boudité imétt.*

:.	Derjathie.
E.	*Derjité.*
3.	Zemlia.
:ur.	Strakh.
,	Golava.
	Tchaï.
(le).	Tvoïe.
de.	Boïazlivoïe.
'.	Tianoutt.
ie.	Iatchnaïa voda
!.	Polotno.
	Krovlia.
ber	Padèthie.
: *tombé.*	*Onn oupahl.*
	Tvoï.
ieau.	Botchka.
ielier.	Botcharr.
ierre.	Gromm.
nne.	*Grommidiott.*
hon.	Triapitsa.
re.	Vitt.
,	Vénostt.
avez tort.	*Li vénavatè.*
	Skoro.
lité.	Tsichlostt.
:her.	Trogothie.
ours.	Vsekda.
(une).	Bachnia.
ner.	Oborotithie.
ser.	Kachliatt.
. Toute.	Vess.
à tout.	*Vott vsio.*
ir.	Izménitt.
ier.	Vlachithie.
eur.	Traktirtchik.
quille.	Mirni.
quillité.	Tigostt.
sporter.	Perévestt.
ail.	Rabota.

Travailler.	Rabotatt.
Il travaille.	*Onn rabotaïett*
Travaillons.	*Porabotaïemm*
Travaillez.	*Rabotaïté.*
Travers (de)	Popregh.
Travers (à).	Skvoz.
Traverser.	Pereïti.
Traversez.	*Prokhaditè.*
Trembler.	Tresti.
Tremper.	Obmotchithie.
Très.	Vesnia.
Trésor.	Klatt.
Triomphe.	Trioumf.
Triompher.	Pobéditt.
Triste.	Petchalni.
Vous paraissez triste.	*Kajetess petchalni.*
Tristesse.	Petchalnostt.
Tromper.	Obmanivathie
Vous vous trompez.	*Vi obmanovaitess.*
Trompette.	Troubatch.
Trop.	Islichno.
Trot.	Rissio.
Trotter.	Riskatt.
Trou.	Dira. Iammka.
Troubler.	Moulitt.
Troupe.	Kompania.
Trouver.	Naiti.
Je l'ai trouvé.	*Ia iévo nacho.*
Tu.	Ti.
Tuer.	Oubithie.
Ne le tuez pas.	*Né oubéité liévo.*
Tuile.	Tcherpitsa.
Tumulte.	Skop.
Turbulent.	Bouïnoï.
Tutoyer.	Tikathie.
Tuyau.	Tchibouk.

U

Ulcère.	Tchireï.	Usage.	Obitchai
Unie, ie.	Rovni.	User.	Oupotrél
Univers.	Suètt.	Usurpateur.	Poghitite
Urine.	Motcha.	Utile.	Polèzni.
Uriner.	Motchitsa.	Utilité.	Polza.

V

Va.	Tak. Bitt.	Véritable.	Istini.
Vache.	Korova.	Vérité.	Istinostt.
Vagabond.	Chitaïoschissa.	Verre.	Steklo.
Vaillant.	Khrabri.	Verre à boire.	Stakann.
Vain.	Souétni.	Vers.	Okolo.
Vaisseau.	Korabl.	*Vers vous.*	*Okolo vo*
Valet.	Slouga.	Verser.	Nalivathi
Vallée.	Dolina.	*Versez à boire.*	*Nalivaét*
Valoir.	Stoïtt.	Vert.	Zélonni.
Que vaut cela?	*Chtà étò stoïtt?*	Vertu.	Dobrota.
Vanité.	Souéta.	Veste.	Kammzo
Vanter (se).	Vélitchathie.	Veuf.	Vdovetss
Vapeur.	Par.	Viande.	Miasso.
Vase.	Passouda.	Vice.	Niédostal
Veau.	Télétenna.	Victime.	Jertva.
Veiller.	Nespathie.	Victoire.	Pobida.
Veines.	Jili.	Victorieux.	Pobidono
Vendange.	Vinograda.	Vide.	Poustoï.
Vendre.	Prodavathie.	Vider.	Poustoïth
Je le vendrai.	*Ia prodam étò.*	Vie.	Jisniè.
Vengeance.	Mestt.	Vieux.	Stari.
Venir.	Prîti.	Vieillard.	Staretss.
Voulez-vous venir?	*Khatité li vi prîti?*	Vif.	Jivoï.
		Vigne.	Loza.
Il va venir.	*Onn pridiott.*	Vigoureux.	Suéjo. Si
Il est venu.	*Onn pricho.*	Vilain. Avare.	Skoupi.
Vent.	Vièlre.	Village.	Ssélo.
Ventre.	Jivott.	Ville.	Gorod.
Ver.	Tcherv.	Vin.	Vino.
Verd.	Zélonni.	Vinaigre.	Ouksouss

	Nassilnitchithie
	Skripka.
	Vinntt.
s.	Souprotif.
	Litsè.
	Vidimi.
	Vizita.
	Osmatrivathie
	Skori.
	Steklo.
	Jivoï.
	Pichtcha.
'oilà.	Vott.
	Vidèthie.
ous ?	*Vidétè li vi ?*
ez vu.	*Vi vidéli.*
	Sossièd.
.	Koliaska.
	Goloss.
rcin).	Kradba.

Voler.	Lététt.
Voleur.	Vorr. Tatt.
Volonté.	Volia.
Volontiers.	Okhotno.
Vomir.	Blévathie.
Votre.	Vachè.
C'est le vôtre.	*Etò vachè.*
Vouloir.	Khatièlt.
Voulez-vous ?	*Khatitè li vi ?*
Je veux.	*Ia khatchou.*
Je ne veux pas.	*Nié khatchou.*
Je voudrais.	*Ia bi khatehl.*
Nous voulons.	*Mi khatimm.*
Vous.	Vi.
Voyage.	Poutt.
Vrai.	Pravdo.
Est-ce vrai ?	*Pravdo li ?*
Ce n'est pas vrai.	*Nié pravdo.*
Vue.	Prospett.

Y

	Glaza.

Z

Zèle.	Prilèjenostt.

DIVISION DU TEMPS.

	Stolett. Viek.
	Gott.
	Méziatss.
e.	Niédéla.
	Tchass.
	Iennvarr.
	Févral.
	Martt.
	Aprél.
	Maï.
	Iouni.
	Iouli.

Août.	Avgoust.
Septembre.	Senntiabrr.
Octobre.	Octiabrr.
Novembre.	Noïabrr.
Décembre.	Dékabrr.
Lundi.	Ponédelnik.
Mardi.	Vtornik.
Mercredi.	Serda.
Jeudi.	Tchetvertok.
Vendredi.	Petnitsa.
Samedi.	Soubota.
Dimanche.	Voskressènié.

NOMS DE NOMBRE.

1 Odinn.	16 Chestnadsètt.	43 Sorok-tri.
2 Dva.	17 Semnadsètt.	44 Sorok-tchétiri.
3 Tri.	18 Vossemnadsètt.	45 Sorok-pěthie.
4 Tchètiri.	19 Dévètnadsètt.	50 Pétdéssètt.
5 Péthïe.	20 Dvadsètt.	60 Chestdéssètt.
6 Chestt.	21 Dvadsètt-odinn	70 Semdéssètt.
7 Semm.	22 Dvadsètt-dva.	80 Vossemdéssètt.
8 Vossemm.	23 Dvadsètt-tri.	90 Devenosta.
9 Dévètt.	30 Tridsètt.	100 Sto.
10 Déssètt.	31 Tridsètt-odinn.	200 Dvè stiè.
11 Odinadsètt.	32 Tridsètt-dva.	300 Tri sta.
12 Dvénadsètt.	33 Tridsètt-tri.	400 Tchétiri sta.
13 Trinadsètt.	40 Sorok.	500 Pétt sott.
14 Tchètirnadsètt.	41 Sorok-odinn.	1000 Tissétcha.
15 Pètnadsètt.	42 Sorok-dva.	2000 Dvè tissétchi.

FIN DU VOCABULAIRE.



